

CORRIGÉ

■ Version

Le prix Nobel a été attribué à l'Union européenne

Vendredi 12 octobre, le comité Nobel a pris la décision de décerner le Prix Nobel de la paix à l'Union européenne. Comme l'a expliqué le président du comité, l'ex Premier ministre norvégien Thorbjørn Jagland, l'Union européenne a eu l'honneur de recevoir une récompense aussi importante car elle a transformé l'Europe « d'un continent de guerres en un continent de paix ». Elle est devenue « une fraternité de peuples », a-t-il déclaré.

Selon Jagland, l'UE a contribué de manière significative à la réunification de l'Europe après la Seconde guerre mondiale et a joué un rôle déterminant dans la stabilisation des pays de l'ancien bloc socialiste. Ce responsable a également exprimé l'espoir que l'attribution du prix aidera l'UE à se souder dans la lutte contre la crise qui place l'Union sous la menace d'une désintégration. Le président du Conseil européen, Herman Van Rompuy, considère que l'attribution du prix Nobel témoigne du fait que l'UE est reconnue comme une institution porteuse de paix exceptionnelle dans l'histoire de l'humanité. « C'est la reconnaissance du travail de nos prédécesseurs et de nos citoyens pendant les dernières décennies ».

La décision du comité Nobel fut une surprise pour beaucoup d'experts. De l'avis de certains défenseurs russes des droits de l'homme, le prix doit être normalement attribué non pas à des institutions politiques qui font un travail bureaucratique, mais à des personnes qui, parfois au péril de leur vie, mènent réellement une lutte pour la paix. Les experts estiment que dans un contexte de crise politique des plus graves, de montée du chômage dans la zone euro et d'augmentation des manifestations de masse, la décision du comité est hautement politique.

Notons que la Russie n'a reçu que deux fois le prix de la paix : en 1975, il a été attribué à Andreï Sakharov, et en 1990, à Mikhaïl Gorbatchev.

12 octobre 2012, André Artemov, **Argumentj i fakty**

■ Thème

Москва ещё немного отдаляется от Вашингтона

Россия больше не желает продолжать русско-американскую программу по ликвидации ядерного и химического оружия, которая действует с 1991-ого года. Это сотрудничество сыграло важную роль во время распада СССР. Впредь Москва хочет начать с нового листа. «Наши американские партнёры знают, что их предложение не соответствует нашему восприятию того, каким должно быть наше сотрудничество в будущем. Здесь нужны другие законные рамки, более современные», сообщает российское министерство иностранных дел на своём сайте.

Россия больше не хочет быть страной нуждающейся, иными словами бедной. «Мы живём в новой реальности, наши финансовые возможности сегодня значительно улучшены. Мы хотим новое сотрудничество, которое будет выгодно обеим сторонам», провозгласил в среду 10-ого октября заместитель министра иностранных дел Сергей Ряжков. Военные аналитики дают этому совершенно другую причину. Они подчёркивают, что нанесение визитов наблюдения в рамках программы позволяло американским службам иметь доступ к секретной информации. Майкл МакФол, посол Соединённых Штатов в Москве, хотел выглядеть убедительным: «Сотрудничество будет продолжаться.»

19/10/2012 Мари Жего Монд

■ Essai

Les candidats traiteront l'un des deux sujets d'essai proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275)

1. Pensez-vous que l'Union européenne a mérité de recevoir le prix Nobel de la paix?
2. Pensez-vous qu'il faut attribuer le prix Nobel de la paix à des dissidents (Sakharov), à des hommes politiques importants (Gorbatchev) ou à des organisations (l'U.E.) ?